

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 20: Jeux d'enfants

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**VILLE DE GENÈVE**

## LA VILLE DE GENÈVE ENGAGE

Rattaché au Département des constructions et de l'aménagement, le **SERVICE D'URBANISME** (URB) planifie le territoire en application des lois et plans-cadre cantonaux ainsi que des principes du développement durable. Il évalue les transformations du territoire communal et estime les besoins en équipements de proximité. Afin de compléter son équipe, le Service d'urbanisme recherche un-e

### **Architecte-urbaniste à 80% ou 100%**

**Votre mission :**  
Selon les instructions de la direction du service et en collaboration avec les services municipaux et cantonaux concernés, vous participerez à l'élaboration des mesures de planification du territoire de la Ville de Genève.

**Vos responsabilités :**  
En application des lois et plans-cadre cantonaux ainsi que des principes du développement durable, vous aurez la responsabilité de piloter ou suivre des études d'aménagement du territoire. Vous serez également chargé de vérifier et analyser les éléments d'un projet ainsi que de préparer les préavis relatifs aux plans d'affectation initiés par le Canton et les préavis de synthèse sur des requêtes en autorisation de construire.

**Votre profil :**  
Titulaire d'un diplôme universitaire en architecture avec une spécialisation en aménagement du territoire, vous justifiez de plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'architecture et de l'urbanisme ainsi qu'en dessin et cartographie assistés par ordinateur. A même de travailler de manière autonome tout en sachant collaborer et conduire des équipes pluridisciplinaires au sein de l'Administration municipale, vous montrez de l'entregent et savez convaincre. Vous avez une bonne maîtrise d'au moins une langue étrangère (allemand ou anglais), en plus de très bonnes qualités d'expression orale et écrite du français. Disposer de connaissances sur la législation et les pratiques genevoises en matière d'aménagement du territoire constituerait un avantage.

**Adresse :**  
Service d'urbanisme - Rue du Stand 25 - 1204 Genève

---

**Conditions générales**  
Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

**Entrée en fonction**  
De suite ou à convenir

**Dépôt de candidature jusqu'au 20 novembre 2011**  
Les candidat-e-s sont prié-e-s de retourner leurs offres au moyen de la formule «demande d'emploi» ou d'un curriculum vitae reprenant au moins les éléments du formulaire, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, des copies de diplômes, des certificats de travail, ainsi que d'une photographie récente format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre. La formule «demande d'emploi» ainsi que le plan de la zone de domiciliation autorisée sont disponibles à la Direction des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou sur Internet à l'adresse [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch)

**VILLE DE GENÈVE**

## LA VILLE DE GENÈVE ENGAGE

Le **SERVICE D'ARCHITECTURE** (ARC) réalise les constructions neuves, les rénovations historiques et les transformations importantes du patrimoine immobilier de la Ville de Genève. Il met au concours pour les projets d'architecture et émet les préavis sur les demandes en autorisation de construire déposées sur le territoire communal. Pour compléter son équipe, le Service d'architecture recherche un-e

### **Architecte responsable d'opérations**

**Votre mission :**  
Vous représentez la Ville de Genève et/ou la Fondation Ville de Genève pour le Logement Social (FVLS) en tant que maître de l'ouvrage et serez en charge de défendre leurs intérêts. Vous assurez l'organisation et le suivi des concours de projets d'architecture du département des constructions et de l'aménagement. Par ailleurs, vous conduirez des opérations de construction et/ou de rénovation avec les mandataires externes.

**Vos responsabilités :**  
Vous établirez et coordonnerez les études, demandes de crédits, programmes des travaux, cahiers des charges, appels d'offres AIMP, contrats et bouclements des opérations. En outre, vous procéderez à la planification et à l'avancement général des opérations en charge, à l'évaluation des coûts et à leur maîtrise. A la demande de la direction du département, vous devrez établir des études de faisabilité et assurer l'organisation et le suivi des concours de projets d'architecture du département.

**Votre profil :**  
Titulaire d'un diplôme d'architecte d'une école polytechnique, universitaire, HES ou d'une formation jugée équivalente, vous justifiez d'au moins cinq ans de pratique professionnelle dans la construction/rénovation ainsi que d'une expérience de pilotage de chantiers. Votre capacité à piloter plusieurs projets de différentes tailles, impliquant une approche pluridisciplinaire, est avérée. Enfin, à l'aise avec les outils informatiques, vous faites preuve de très bonnes compétences rédactionnelles et relationnelles.

**Adresse :**  
Service d'architecture - A l'att. de Madame Isis Payeras - Rue du Stand 25 - 1204 Genève

---

**Conditions générales**  
Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

**Entrée en fonction**  
De suite ou à convenir

**Dépôt de candidature jusqu'au 2 novembre 2011**  
Les candidat-e-s sont prié-e-s de retourner leurs offres au moyen de la formule «demande d'emploi» ou d'un curriculum vitae reprenant au moins les éléments du formulaire, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, des copies de diplômes, des certificats de travail, ainsi que d'une photographie récente format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre. La formule «demande d'emploi» ainsi que le plan de la zone de domiciliation autorisée sont disponibles à la Direction des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou sur Internet à l'adresse [www.ville-geneve.ch](http://www.ville-geneve.ch)

Lausanne

La Direction des travaux recherche un-e

## chef-fe de projet «Métamorphose» à 100%

**Missions principales:** assumer la conduite du programme "Métamorphose" et des différents projets qui le constituent - assurer la coordination des services de l'administration communale concernés par le projet - gérer l'avancement et la coordination des différentes études et des divers concours nécessaires à l'élaboration des projets - garantir le suivi des planifications légales - mandater et superviser les processus de participation et d'information qui accompagnent les différentes phases des projets - superviser le suivi budgétaire des mandats spécifiques au projet - rédiger les préavis municipaux et collaborer à la communication officielle du projet - représenter les projets devant le public et les médias.

**Profil souhaité:** architecte et/ou urbaniste, économiste de la construction, titulaire d'un diplôme supérieur d'une école polytechnique ou formation jugée équivalente - expérience confirmée (10 ans) dans la conduite de projets de grande envergure et dans l'économie de la construction - grande aisance relationnelle et sens du service public - connaissance et pratique du contexte lausannois - excellente aptitude à rédiger et à s'exprimer en public.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> janvier 2012 ou à convenir.

**Contact:** M. Bulliard, chef de service, 021 315 55 10, patrice.bulliard@lausanne.ch

**Dossier:** Service d'urbanisme, M. Patrice Bulliard, chef de service, Rue du Port-Franc 18 - CP 5354, 1002 Lausanne

**Délai de postulation:** 31 octobre 2011

---

Le Service d'urbanisme recherche un-e

## urbaniste à 100%

**Missions principales:** participer à l'élaboration de la politique de la ville en matière d'urbanisme et de mobilité, notamment dans le cadre du projet Métamorphose - développer les instruments de planification urbanistique de la Ville - élaborer de nouveaux plans partiels d'affectation en assumant l'entier de la procédure depuis les premières analyses jusqu'à la ratification au Conseil communal - prendre part à différents groupes de travail et de réflexion au nom du service.

**Profil souhaité:** diplôme d'urbaniste aménagiste d'une école reconnue ou formation jugée équivalente dans les domaines de l'urbanisme, de l'aménagement et de la mobilité, avec expérience (minimum 3 ans) - aisance relationnelle et sens du service public - aptitude à intégrer les valeurs humaines et historiques de la Ville, sensibilité à un contexte urbain déjà largement construit - maîtrise des outils informatiques usuels.

**Entrée en fonction:** de suite ou à convenir.

**Contact:** M. Baillot, adjoint au chef du service d'urbanisme, 021 315 55 50, andre.baillot@lausanne.ch

**Dossier:** Service d'urbanisme, A l'att. de Mme Quaegebeur, Répondante RH, Port-Franc 18 - CP 5354, 1002 Lausanne

**Délai de postulation:** 31 octobre 2011

*Nos postes sont ouverts tant aux femmes qu'aux hommes.*

tous les postes sur [www.lausanne.ch/emploi](http://www.lausanne.ch/emploi)